

6.

Referências bibliográficas

ALBRECHT, Donald; LUPTON, Ellen; HOLT, Steven Skov. **Design culture now**: National Design Triennial. Princeton Architectural Press: New York, 2000. 216p.

ALCOFORADO, D. **O conto popular**. In: Sitientibus. Feira de Santana, Bahia. jan/jun, 1986. PP: 87-99.

AMARAL, Aracy A. **Tarsila: sua obra e seu tempo**. São Paulo: Ed. 34; Edusp, 2003.

ANDRADE, Mário de. **Macunaíma: o herói sem nenhum caráter**. Ed. Crítica. Telê Ancona Lopez (coord.). Paris: Association Archives de la Littérature latino-américaine, des Caraïbes et africaine du XX^e siècle; Brasília, DF: CNPq, 1988. Coleção arquivos; v. 6. 480p.

_____. **Macunaíma: o herói sem nenhum caráter**. Ilustrações de Rita Loureiro. Belo Horizonte: Villa Rica, 1995. 3. ed. 154p.

_____. **Makunaima**. [forditotta, Pal Ferenc]. ilustração de Liviusz Gyulai. Budapest [Hungria] : Magveto Kiado, c1983. 341p.

_____. **Mário de Andrade escreve: cartas a Alceu, Meyer e outros**. Coligidas e anotadas por Lygia Fernandes. Rio de Janeiro: Editora de autor, 1968. 170p.

_____. Paris. In: SACHS, Sônia (Org.). **Vida literária**. São Paulo: Hucitec, 1993. Pp. 170-174.

ANDREAS, Steve. **Seis elefantes cegos**. V.2 Ed. Summus. 344p

ANGELIDES, Sophia. Carta e literatura. In: ANGELIDES, Sophia. **Carta e Literatura**: correspondência entre Tchekhov e Gorki. São Paulo: Editora da Universidade de São Paulo, 2001. PP.: 15-26.

ARAÚJO, Emanuel. **A Construção do Livro**: Princípios da técnica de editoração. Rio de Janeiro: Nova Fronteira, 1986. p. 477

ARNHEIM, Rudolf. **Arte e percepção Visual**: uma psicologia da visão criadora. Trad. Ivonne Terezinha de Faria. 3^a ed. São Paulo: Livraria Pioneira Editora, 1986.

ARROJO, Rosemary. **Tradução, desconstrução e psicanálise**. Rio de Janeiro: Imago Ed., 1993. 212p.

BARTHES, Roland. **A aula**: aula inaugural da cadeira de semiologia literária do Colégio de França: pronunciada dia 7 de janeiro de 1977. Tradução: Leyla Perrone-Moisés. São Paulo: Editora Cultrix, 2004. 12ª Ed. 89p.

_____. **A aventura semiológica**. Tradução: Maria de Sta. Cruz. Lisboa: Edições 70, 1987. Coleção Signos. 265p. P. 175.

_____. **A câmara clara**: nota sobre a fotografia. Trad.: Júlio Castañon Guimarães. Rio de Janeiro: Nova Fronteira, 1984. 186p. P. 18-19.

_____. **Inéditos**: vol. 1. Teoria. Tradução: Ivone C. Benedetti. São Paulo: Martins Fontes, 2004. Coleção Roland Barthes. 335p.

_____. **O óbvio e o obtuso**. Tradução: Léa Novaes. Rio de Janeiro: Nova Fronteira, 1990. 284p.

_____. **O prazer do texto**. Tradução: J. Guinsburg. São Paulo: Editora Perspectiva, 2002. 3ª Ed. Coleção Elos. 80p.

_____. **O Rumor da língua**. Trad. Mário Laranjeira. São Paulo: Editora Brasiliense, 1988.

BEATO, Zelina; Ottoni, Paulo (Orientação). **Derrida e a cena da tradução na cena da escrita de Freud**. Tese (Doutorado em Estudos da Linguagem), Instituto de Estudos da Linguagem, Universidade Estadual de Campinas, 2005. 273p.

BENJAMIN, Walter. **A tarefa do tradutor**. Tradução: Vários. Rio de Janeiro: UERJ, 1994. 2ª ed. rev. e ampl. dos Cadernos de Mestrado/Literatura. 56 p.

BOMFIM, Gustavo Amarante. **Teoria e Crítica do Design**: 2.4 Relacionamento entre Teoria, Crítica e Design através de Modelo Processual. 2002. 2º Semestre. 15f. Fotocópia.

BORBA, Maria Antonieta Jordão de Oliveira. **Tópicos de Teoria para a investigação do discurso literário**. 1ª. ed. Rio de Janeiro: 7 Letras, 2004.

CALVINO, Ítalo. **As cidades invisíveis**. Trad.: Diogo Mainardi. São Paulo: Companhia das Letras, 2004. 150p. P. 85

_____. **Seis propostas para o próximo milênio**. 2. ed. São Paulo: Companhia das letras, 1990.

CAMPOS, Haroldo. **Morfologia do Macunaíma**. São Paulo: Editora Perspectiva, 1973. 308p.

CAMPOS, Maria José Rago. **Arte e verdade**. São Paulo: Loyola, 1992.

CANDIDO, Antonio. Mário de Andrade: **Poesias**. [on line], São Paulo, 1941. Disponível: <http://acd.ufrj.br/pacc/literaria/poesias.html> [Capturado em 16 junho 2005].

CARYBÉ. **Macunaíma**: ilustrações do mundo do herói sem nenhum caráter. Comentários: Antonio Bento. Rio de Janeiro: Livro Técnicos e Científicos; São Paulo: Ed. Da Universidade de São Paulo, 1979. 102p.

CAUDURO, Flávio Vinicius. **Design gráfico & pós-modernidade**. Revista FAMECOS. Porto Alegre, nº 13. PP. 127-139. dezembro 2000. P. 133.

CAVALCANTE, Nathalia Chehab de Sá; COELHO, Luiz Antonio (orientador); YUNES, Eliana (co-orientador). **J. Carlos: a poética do traço**. Rio de Janeiro: PUC, Departamento de Artes e Design, 2003. 184f.

COETZEE, John Maxwell. **Elizabeth Costello**. Trad. José Rubens Siqueira. São Paulo: Companhia das Letras, 2008. 276p.

CONTINENTINO, Ana Maria Amado; Duque-Estrada, Paulo César (orientação). **A alteridade no pensamento de Jacques Derrida**: escritura, meio-luto, aporia. 2006. 216p. Tese de Doutorado – Departamento de Filosofia, Pontifícia Universidade Católica do Rio de Janeiro.

CULLER, Jonathan D. **Sobre a desconstrução**: teoria e crítica do pós-estruturalismo. Tradução: Patrícia Burrowes. Rio de Janeiro: Record; Rosa dos Tempos, 1997. 348p.

DAIBERT, Arlindo. **Arlindo Daibert: depoimento**. Coordenadores: Fernando Pedro da Silva, Marília Andrés Ribeiro. Belo Horizonte: C/Arte, 2000a. 108p.

_____. **Caderno de escritos**. Org.: Júlio Castañon Guimarães. Rio de Janeiro: Sette Letras, 1995. 188p.

_____. **Imagens do Grande Sertão**: Arlindo Daibert. Belo Horizonte: Editora UFMG; Juiz de Fora: Editora UFJF, 1998. 147p.

_____. **Macunaíma de Andrade**. Juiz de Fora: Editora UFJF, 2000b. 160p.

_____. **Série Macunaíma**. 58 originais de arte: várias técnicas; 36 x 40 cm. Coleção Chateaubriand, Museu de Arte Moderna (MAM), Rio de Janeiro.

DAMATTA, Roberto. **Carnavais, malandros e heróis**: para uma sociologia do dilema brasileiro. Rio de Janeiro: Rocco. 1997. 6ª ed. 352p.

DAVI Arrigucci Jr. **O Escorpião Encalacrado**: A poética da destruição em Julio Cortazar, São Paulo, Cia das Letras, 1995. p. 118

DELEUZE, Gilles. **Francis Bacon: Lógica da Sensação**. Francis Bacon: Logique de la Sensation (1981). Paris: aux éditions de la différence. Tradução: Silvio Ferraz e Annita Costa Malufe – sem revisão. p. 81.

_____. **Lógica do sentido**. Trad.: Luiz Roberto Salinas Fontes. São Paulo: Perspectiva, 1974. 342p.

DERDYK, Edith (org.). **Disegno. Desenho. Desígnio**. São Paulo: 2007. 312p.

DERRIDA, Jacques. **A escritura e a diferença**. Trad.: Maria Beatriz Nizza da Silva. São Paulo, Perspectiva: 2005. Col. Debates. 254p.

_____. **A Farmácia de Platão**. Trad.: Rogério da Costa. São Paulo: Iluminuras, 1991. 128p.

_____. Fidelidade a mais de 'um': merecer herdar onde a genealogia falta. Tradução: Paulo Ottoni. In: OTTONI, Paulo. **Tradução manifesta**: 'double bind' & acontecimento, seguido de Fidelidade a mais de 'um': merecer herdar onde a genealogia falta, de Jacques Derrida. Campinas: Editora da Unicamp, 2005. 198p.

_____. **Gramatologia**. Trad.: Miriam Schneiderman e Renato Janine Ribeiro. São Paulo: Perspectiva/EDUSP, 1973. 386p.

_____. **Mal de arquivo**: Uma impressão freudiana. Trad.: Cláudia Moraes Rego. Rio de Janeiro: Relume Dumará, 2001.

_____. **Posições**. Trad.: Tomaz Tadeu da Silva. Belo Horizonte: Autêntica Editora, 2001. 128p.

_____. **Torres de Babel**. Trad.: Junia Barreto. Belo Horizonte: Editora UFMG, 2006. 1ª reimpr. 74p.

_____; BERGSTEIN, Lena. **Enlouquecer o Subjétil**. São Paulo: Ateliê Editorial: Ed. UNESP, 1998.

DUQUE-ESTRADA, Paulo Cesar (org.). **Às margens**: a propósito de Derrida. Rio de Janeiro: Ed. Puc-Rio; São Paulo: Loyola, 2002. Col. Teologia e ciências humanas. 132p.

_____. **Desconstrução e ética: ecos de Jacques Derrida**. Rio de Janeiro: Ed. Puc-Rio; São Paulo: Loyola, 2004. 248p. P.195

EISENMAN, Peter. O fim do Clássico: O fim do começo. O fim do fim. In: NESBITT, Kate (org). **Uma nova agenda para a arquitetura. Antologia teórica** (1965-1995). Tradução: Vera Pereira. Coleção Face Norte. Cosac Naify, São Paulo, 2006. PP.: 233-252

ESCOLA SUPERIOR DE GUERRA (Brasil). Departamento de Estudos. **O homem em nossa época**. Rio de Janeiro: ESG, 1971. 23p

FREUD, Sigmund. Uma nota sobre o 'Bloco Mágico'. In: **Obras Psicológicas Completas de Sigmund Freud**: Edição Standard Brasileira. Trad.: Jayme Salomão. Rio de Janeiro: Imago, 1996. v. XIX. Pp.: 255-259.

FRIEDMAN, Mildred and FRESHMAN, Phil. **Graphic Design in America**: A Visual Language History. New York: Harry N. Abrams, Inc., 1989.

FRUTIGER, Adrian. **Sinais e símbolos**: desenho, projeto e significado. Trad.: Karina Jannini. São Paulo: Martins Fontes, 1999. 334p.

GLENADEL, Paula; NASCIMENTO, Evandro (org.). **Em torno de Jacques Derrida**. Rio de Janeiro: 7Letras, 2000. P. 37

GLENADEL, Paula; Nova, Vera Casa. (Org.). **Viver com Barthes**. Rio de Janeiro: 7 Letras, 2005.

GOMEZ, Edward M. (Editor). **New Design**: London. The edge of Graphic Design. Massachusetts, USA: Rockport Publishers, Inc., 1999. 207p.

HANDS, Nancy S. **Illustrating children's books**: a guide to drawing, printing, and publishing. 1st ed. New York: Prentice Hall, c1986.

HELLER, Steven. **Homage to Velvet Touch Lettering**. [on line], New York. Disponível: <http://www.designobserver.com/archives/entry.html?id=38424#more> [Capturado em 16 janeiro 2009].

HOLLANDA, Heloisa Buarque de. **Macunaíma: da literatura ao cinema**. Apresentação Leandro Tocantins; depoimentos Mario de Andrade, Joaquim Pedro de Andrade. Rio de Janeiro: J. Olympio: EMBRAFILME, 1978. 127p.

HOLLIS, Richard. **Design Gráfico**: Uma História Concisa. São Paulo: Ed. Martins Fontes, 2001.

JABUR, José. **Um Caminho para as Estrelas**. São Paulo: J. Jabur, 2008.

JORDÃO, Marina Pacheco. **Macunaíma gingando entre contradições**. São Paulo: Annablume/ FAPESP, 2000. 210p.

KRAUSS, Rosalind E. **Caminhos da escultura moderna**. Trad.: Julio Fischer. São Paulo: Martins Fontes, 1998.

_____. Grid. In: KRAUSS, Rosalind E. **The Originality of the Avant-garde and Other Modernist Myths**. Cambridge: MIT Press, 1981.

_____. In the Name of Picasso. In: KRAUSS, Rosalind E. **The Originality of the Avant-garde and Other Modernist Myths**. Cambridge: MIT Press, 1981.

_____. **Os Papéis de Picasso**. São Paulo: Iluminuras, 2006. 244p.

KRÜSE, Olney. **Miragem & Palavras**. In: Oliveira, Reinaldo de (org.). **24 ilustradores**. IMESP. São Paulo, 1983.

LAGES, Susana Kampff. **Walter Benjamin**: tradução e melancolia. São Paulo: EDUSP, 2002. P. 264.

LAGO, Ângela; Albergaria, Lino. **A imagem que narra**. In: III Congresso da Fundação Nacional do Livro Infantil e Juvenil. Curso 'concepção do livro de imagem'. Julho de 1989.

LARANJEIRA, Mário. **Poética da tradução**: do sentido à significância. São Paulo: EDUSP, 1993.

LASKY, Julie; HELLER, Steven. **Borrowed Design**: use and abuse of historical form. New York, USA: Van Nostrand Reinhold. 1993. 182p.

LISPECTOR, Clarice. Os desastres de Sofia. In: _____. **A Legião Estrangeira**. São Paulo, Ática, 1977. 111p.

LOXLEY, Simon. Type: **The Secret History of Letters**. London and New York, I. B. Tauris, 2004. 186p.

LUPTON, Ellen; MILLER, J. Abbott. **Design writing research**: writing on Graphic Design. London: Phaidon Press, 2000. 214p.

LUPTON, Elen. **Pensar com tipos**. Trad.: André Stolarski. São Paulo: Cosacnaify, 2006.

McMURTRIE, Douglas C. **O livro: impressão e fabrico**. Trad.: Maria Luísa Saavedra. Lisboa: Fundação Calouste Gulbenkian, 1997. 3ª ed. 690p.

MENDONÇA, Adrian e Alexandre. Reversão do Platonismo: algumas considerações acerca da interpretação deleuziana de Nietzsche. In: FEITOSA, Charles (org.). **Assim falou Nietzsche III: Para uma filosofia do futuro**. Rio de Janeiro: 7Letras, 2001.

MENEZES, Overlac. **Cartas e suas histórias**. São Paulo: Marco Zero, 2006. 128p.

MOISÉS, Massaud. **Dicionário de Termos Literários**. São Paulo: Cultrix, 2004. 12ªed. 528p.

MUZZI, Eliana Scotti. Leitura de títulos. In: QUEIROZ, Sônia (org.). **Editores: arte e técnica**. Belo Horizonte: FAE/UFMG, 2008. 2ª ed. 252p.

_____. Paratexto: espaço do livro, margem do texto. In: QUEIROZ, Sônia (org.). **Editores: arte e técnica**. Belo Horizonte: FAE/UFMG, 2008. 2ª ed. 252p.

NIGRO, Rachel. O Direito da Desconstrução. In: DUQUE-ESTRADA, Paulo Cesar (org.). **Desconstrução e ética: ecos de Jacques Derrida**. Rio de Janeiro: Ed. Puc-Rio; São Paulo: Loyola, 2004. 248p. P. 93-94

NOGUEIRA, Elza de Sá; Schollhammer, Karl Erik (orientação). **Descrever as veredas ou narrar o GrandeSertão?: a tarefa de Arlindo Daibert ao traduzir o romance em imagens**. Rio de Janeiro: PUC, Departamento de Letras, 2004. 199 p.

NOLASCO, Edgar Cezar. **Clarice Lispector: nas entrelinhas da escritura**. São Paulo: Annablume, 2001.

ORLANDI, Luiz B. L. **Simulacro na filosofia de Deleuze**. Campinas: IFCH/Unicamp, 1990. Primeira versão. Nº 4/90. 18f.

OSTROWER, Fayga. **Criatividade e processos de criação**. Petrópolis: Vozes, 1987. 188p.

OTTONI, Paulo. Desconstruções: A Impossibilidade de e da Crítica/Teoria (do In-Traduzível). In SANTOS, Alcides Cardoso dos (org.). **Estados da Crítica**. São Paulo/ Curitiba: Ateliê/ UFPR, 2007. PP: 175-182.

_____. **Tradução manifesta**: 'double bind' & acontecimento, seguido de Fidelidade a mais de 'um': merecer herdar onde a genealogia falta, de Jacques Derrida. Campinas: Editora da Unicamp, 2005. 198p.

PAIM, Gilberto **A beleza sob suspeita**: o ornamento em Ruskin, Lloyd Wright, Loos, Le Corbusier e outros. J. Zahar, Rio de Janeiro, 2000. 147 p.

PERRONE-MOISÉS, Leyla. **Altas literaturas**. São Paulo: Companhia das Letras, 1998.

_____. **Inútil poesia e outros ensaios breves**. São Paulo: Companhia das Letras, 2000. 368p.

_____. **Roland Barthes: o saber com sabor**. São Paulo: Brasiliense, 1983. Col. Encanto Radical. 109p.

_____. **Um signo arisco: Derrida - Bergstein**. Caderno de Resenhas, Folha de São Paulo, p. 7, 13 jun. 1998.

PLAZA, Julio. **Tradução intersemiótica**. São Paulo: Perspectiva; Brasília: CNPq, 1987. 220p. P. XI)

_____. Transcriar. In: **Transcriar**. Museu de Arte Contemporânea - USP, 2 a 9 de setembro de 1985; Centro Cultural São Paulo, 12 a 30 de setembro de 1985. São Paulo: Imprensa Nova, 1985. 43.

PORTINARI, Denise B.; Ribeiro, Marcelo G. **O design como atividade crítica**. In: 6º Congresso Brasileiro de Pesquisa e Desenvolvimento em Design. São Paulo: FAAP, P&D Design, 2004.)

PROENÇA, Manuel Cavalcanti. **Roteiro de Macunaíma**: [por] M. Cavalcanti Proença. Rio de Janeiro: Civilização Brasileira, 1977. Coleção Vera Cruz. 4a ed. 320p. P.147

REGO, Claudia de Moraes. **Traço, letra, escrita**: Freud, Derrida, Lacan. Rio de Janeiro: 7Letras, 2006. 252p.

RIBEIRO, Milton. **Planejamento visual gráfico**. Brasília: Linha, 1987. 2a ed. ver. atualizada. 464p.

RIVERA, TANIA. **Guimarães Rosa e a Psicanálise**: Ensaio sobre Imagem e Escrita. Rio de Janeiro: Jorge Zahar, 2006.

RODRIGUES, Cristina Carneiro. **Tradução e diferença**. São Paulo: Editora UNESP, 2000. 237p.

ROSENBLUM, R. **Ingres**. New York: Harry N. Abrams, 1990.

SAMPAIO, Tânia Penido; YUNES, Eliana (Orientação). **Banquete Antropofágico ou Feijão-com-Arroz**: Criação, crítica e interpretação na tradução literária. 1996. 91p. Dissertação (Mestrado em Letras: Literatura Brasileira), Departamento de Letras, Pontifícia Universidade Católica do Rio de Janeiro, 1996. P. 20

SANTOS, Alcides Cardoso dos. Desconstrução, literatura e pintura: Jacques Derrida e o comparativismo. In: GLENADEL, Paula; NASCIMENTO, Evandro (org.). **Em torno de Jacques Derrida**. Rio de Janeiro: 7Letras, 2000. PP. 44-64.

SATUÉ, Enric. **Aldo Manuzio: editor, tipógrafo, livreiro**: as pegadas de Aldo Manuzio. Trad.: Cláudio Giordano. São Paulo: Ateliê Editorial, 2004. 253p.

SCHAPIRO, Meyer. As maçãs de Cézanne. In: SCHAPIRO, Meyer. **A arte moderna: séculos XIX e XX: ensaios escolhidos**. Trad.: Luiz Roberto Mendes Gonçalves. São Paulo: Ed. da Universidade de São Paulo. 1996. P. 352. PP. 39

SOUZA, Eneida Maria de. A pedra mágica do discurso. In: ANDRADE, Mário de. **Macunaíma: o herói sem nenhum caráter**. Ed. Crítica. Telê Ancona Lopez (coord.). Paris: Association Archives de la Littérature latino-américaine, des Caraïbes et africaine du XX^e siècle; Brasília, DF: CNPq, 1988. Coleção arquivos; v. 6. 480p. P. 301

_____. **A pedra mágica do discurso**. 2a ed. Ver e ampl. Belo Horizonte: Ed. UFMG, 1999. 233p.

SOUZA, Eneida Maria de. A preguiça - mal de origem. In: Alceu: Revista de Comunicação, Cultura e Política. Rio de Janeiro: PUC, Dep. de Comunicação Social. V.1-, n.2-, PP. 77-88. Jan. / jun 2001.

_____. **Grafias do desejo**. Rio de Janeiro: Centro Interdisciplinar de Estudos Contemporâneos, 1990. 13p.

STEINER, George. **Depois de Babel**: questões de linguagem e tradução. Trad. Carlos Alberto Faraco. Curitiba: Editora da UFPR, 2005. 3^a ed. 534p.

TSCHICHOLD, Jan. **A forma do livro**: ensaios sobre tipografia e estética do livro. Trad.: José Laurênio de Melo. Cotia, SP: Ateliê Editorial, 2007. 220p. P. 32

VENEROSO, Maria do Carmo de Freitas. **Caligrafias e escrituras**: diálogo e intertexto no processo escritural nas artes no século xx. Belo Horizonte, v. 5, p. 81-89, dez. 2002.

WOOLF, Virginia. **Orlando**. Tradução: Cecília Meireles. Rio de Janeiro: Nova Fronteira, 1978. 185p.

ZULAR, Roberto (org.). **Criação em processo**: Ensaios de crítica genética. São Paulo, 2002, Iluminuras. PP.: 203-218.